



International Centre for Trade
and Sustainable Development

Bridges

Ежедневный обзор



Выпуск 7

МИНИ-МИНИСТЕРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВТО, Женева

27 июля 2008 г.

С ежедневным обзором на английском, французском, испанском, португальском, китайском, арабском и русском языках можно ознакомиться на веб-сайте МЦТУР (ICTSD) www.ictsd.org

НЕОДНОЗНАЧНАЯ РЕАКЦИЯ НА КОМПРОМИССНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЛАМИ: «НУЖЕН ХОРОШИЙ ШАГ ВПЕРЕД» ПО УСЛУГАМ

26 июля члены ВТО по-разному отреагировали на пакет компромиссных параметров по снижению тарифов и сокращению объема сельскохозяйственных субсидий, предложенный Генеральным директором ВТО Паскалем Лами в пятницу. По мнению большинства участников, этот пакет можно рассматривать как отправную точку для обсуждения вопросов, связанных с заключением соглашений по сельскому хозяйству и по доступу на рынки промышленных товаров (НАМА). Вместе с тем отмечаются серьезные расхождения в вопросе об уровне необходимых изменений.

Кроме того, в этот день переговоров отдельные страны дали понять, до какой степени они могли бы открыть свои рынки для иностранных компаний в сфере услуг. Также продолжились консультации по ряду вопросов, не отраженных в пакете предложений Лами, но нуждающихся в решении до момента согласования модальностей по сельскому хозяйству и по НАМА.

Неоднозначная реакция на предложение Лами «двигаться вперед»

В субботу утром на заседании Комитета по торговым переговорам участники мини-конференции, представляющие более 30 стран мира, поделились своими соображениями в отношении параметров, предложенных Лами. По словам пресс-секретаря ВТО Кита Роквелла, большинство выступивших делегатов отметили, что они рассматривают предложенный пакет как приемлемый рабочий документ для проведения дальнейших переговоров, хотя не все положения этого документа их устраивают.

Комиссар ЕС по вопросам торговли Питер Мандельсон заявил журналистам: «Пакет компромиссных предложений вполне может содержать довольно сбалансированные параметры, которые и должны быть положены в основу раунда». Мандельсон, чья позиция на переговорах подверглась острой критике со стороны Франции и ряда других европейских стран, подчеркнул, что получил поддержку стран-членов ЕС для заключения соглашения на основе предложений Лами.

Некоторые участники встречи были более критичны. Старший переговорщик Аргентины Нестор Станканелли

заявил, что в предложенные параметры необходимо внести значительные изменения – и только тогда можно будет заключать соглашение о модальностях.

Аргентина выразила недовольство тем, что в соответствии с проектами модальностей, которые в течение прошлого года являлись основой на переговорах по сельскому хозяйству и по НАМА (на их основе Лами подготовил компромиссные предложения), развивающиеся страны должны будут снизить тарифы на промышленные товары на величину, несопоставимую с предложениями развитых стран об изменении системы сельскохозяйственных субсидий. В последнем проекте модальностей переговоров по НАМА содержится исключение, на основе которого Аргентина, Уругвай и Парагвай смогут защититься от действия обязательств по стандартному снижению тарифов значительно большую долю импорта промышленных товаров, чем другие развивающиеся страны.

В случае использования коэффициента 8 в швейцарской формуле, отметил Станканелли, тарифы США и ЕС снизятся более чем на 42%. Однако для Аргентины коэффициент 20 – один из трех коэффициентов, предложенных для обязательств развивающихся стран, – означает, что предельные значения тарифов на промышленные товары придется снизить в среднем на 60%.

По мнению Станканелли, предложения по сокращению объемов сельскохозяйственных субсидий не соответствовали требованиям по НАМА. Он отметил, что предложенный США лимит сельхозсубсидий в 14,5 млрд долл. США позволит Вашингтону фактически удвоить объемы платежей по сравнению с текущим уровнем. Положение о снижении на 70% самых высоких тарифов развитых стран все равно меньше, чем коэффициенты по НАМА для развивающихся стран. Например, снижение сельскохозяйственных тарифов на 85% равносильно коэффициенту 36 по швейцарской формуле, а снижение тарифов на сельхозпродукцию на 150% равносильно коэффициенту 64. На те 4% сельхозпродукции, которые развитые страны смогут отнести к категории чувствительных товаров, будет приходиться большая часть экспорта Аргентины в промышленные страны. При этом

эффект расширения квот на импорт этой продукции будет снижен за счет того, что странам – импортерам будет разрешено сосредоточить меры по защите в некоторых определенных видах продукции.

Индия выразила серьезную обеспокоенность в отношении некоторых параметров, предложенных Лами, отметив при этом, что остальные элементы предложения могут служить «основой для обсуждения». Больше всего Индию не устроили параметры отдельных способов защиты в рамках специального защитного механизма (СЗМ), в соответствии с которым развивающиеся страны смогут временно поднимать тарифы на некоторые товары выше связанного уровня в случае резкого роста объемов импорта или резкого падения цен.

В соответствии с предложением Лами в рамках СЗМ можно превышать действующие в настоящее время связанные тарифные уровни (это основное требование Индии и других участников Группы-33, в которую входят развивающиеся страны), но только в том случае, когда объемы импорта возрастут на 40% или более. При этом связанные тарифы можно будет повышать не более чем на 15% (или 15 процентных пунктов). Более того, в течение года защитные пошлины, превышающие действующие связанные тарифные ставки, можно использовать только для 2,5% тарифных линий.

«Условие, в соответствии с которым СЗМ может вводиться только в случае превышения объемов импорта на 40%, просто неприемлемо», – заявил представитель Индии, утверждая, что к тому времени, когда импорт достигнет такого размера, «бедным фермерам просто не на что будет жить». В заявлении индийского представителя выражается неприятие и лимита на СЗМ, а ограничение в 2,5% характеризуется как слишком низкое. «Данный вопрос может стать причиной провала переговоров», – отмечается в заявлении. В проекте модальностей переговоров по сельскому хозяйству, опубликованном в середине июля, были указаны более низкие параметры и лимиты превышения объемов импорта.

По вопросу НАМА Индия воздержалась от комментариев в отношении коэффициентов предложенной формулы, хотя эта страна (как и Аргентина, Бразилия и другие участники группы НАМА-11) в прошлом всегда критиковала параметры, предложенные в проектах модальностей.

Кроме того, представитель Индии указал на слишком инструктивный характер предложения Лами о поощрении развивающихся стран, участвующих в инициативах по либерализации торговли в отдельных секторах, более мягкими режимами регулирования тарифов в других секторах. Он подчеркнул, что участие в секторальных инициативах должно быть на добровольной основе. В заявлении отмечается, что Индия готова вести переговоры по «разумным цифрам» антиконцентрационной оговорки по использованию механизма гибкости в отношении тарифов, охарактеризовав это предложение, как «главную уступку» в свете тех вопросов, которые волнуют индийскую промышленность. Индия хотела бы иметь подтверждение того, что развивающиеся страны могут выбирать между возможностью в полной мере снижать тарифы либо на 20% тарифных линий, либо на 9% стоимости импорта в пределах каждого раздела Гармонизированной системы описания

кодирования товаров.

В пятницу вечером Министр сельского хозяйства Японии Масатоси Вакабаяси сообщил японским журналистам, что «крайне разочарован предложением Лами» – главным образом, в отношении количества чувствительных товаров.

Поступили «сигналы» о либерализации торговли услугами

Представители делегаций нескольких стран выразили удовлетворение результатами пяти-часовой сигнальной конференции по либерализации торговли услугами, которая прошла в субботу. Участники этой конференции (большинство развитых стран и отдельные развивающиеся страны) предоставили индикации в отношении будущих обязательств по открытию своих рынков услуг.

Посол Мексики при ВТО Фернандо де Матео, который является председателем Специальной сессии Совета по торговле услугами, отметил, что сигнальная конференция была «очень успешной». Сигналы о либерализации торговли услугами касались всех секторов, в отношении которых члены ВТО представили запросы о расширении доступа на рынки и в которых заинтересованы как развитые, так и развивающиеся страны.

На проведении сигнальной конференции по услугам настаивали развитые страны, такие как ЕС и США, а также Индия, которая, по словам Лами, хотела получить «определенный уровень комфорта» относительно будущих обязательств членов ВТО по либерализации торговли услугами. При этом для Индии было важно, чтобы встреча по услугам прошла параллельно с переговорами по сельскому хозяйству и по НАМА.6

Хотя детали дискуссий не сообщались, заявления представителей делегаций, участвующих в конференции, свидетельствуют о том, что «сигналы» членов ВТО о либерализации доступа на рынки услуг были положительными. Торговый представитель США Сьюзен Шваб отметила, что эта встреча стала «хорошим и позитивным шагом вперед» в переговорном процессе. Комиссар ЕС по вопросам торговли Питер Мандельсон указал на то, что это была «очень хорошая встреча», на которой Индия и Китай сделали интересные предложения.

Министр торговли Индии Камаль Натх рассказал журналистам, что «США и ЕС хорошо продвинулись» по вопросу разрешения временного доступа поставщиков услуг (физических лиц) другого члена ВТО на свою территорию (4 способ поставки в терминологии ВТО), а также по трансграничной поставке услуг (1 способ поставки). Дополнительный доступ по этим способам поставки услуг важен для индийского сектора информационных технологий. Натх также подчеркнул важность вопроса внутреннего регулирования в переговорах по услугам. По словам Натха, делегация ЕС отметила свою готовность рассмотреть возможность отмены теста на экономическое обоснование – регулятивное требование, которое затрудняет использование 4-го способа поставки.

Переговоры по услугам продолжатся осенью. Фернандо де Матео определил 15 октября в качестве предварительного срока для представления членами ВТО своих пересмотренных предложений по услугам.

По другим вопросам наблюдается небольшой прогресс

Старшие официальные лица делегаций продолжают поиск возможностей для сближения своих позиций по широкому перечню вопросов, которые не отражены в пакете компромиссных предложений Лами. На переговорах по сельскому хозяйству ведутся дискуссии по режиму торговли хлопком и тропическими товарами, эрозии преференций, связанным уровням тарифных квот, упрощению тарифов. На переговорах по НАМА члены ВТО обсуждают эрозию преференций, режим торговли для членов, которые недавно присоединились к ВТО и принимают обязательства по снижению тарифов (Китай, Оман, Китайский Тайпей, Хорватия), а также запрос Венесуэлы на получение более мягкого обязательства.

На утреннем заседании Комитета по торговым переговорам Лами напомнил членам ВТО, что все указанные вопросы должны быть обсуждены до согласования модальностей переговоров по сельскому хозяйству и по НАМА.

Однако позднее представители делегаций отметили наличие весьма скромного прогресса по ряду обсуждаемых вопросов. По информации одного источника, США, ЕС, Бразилия и группа четырех стран – производителей хлопка (Бенин, Буркина-Фасо, Чад и Мали) «не пришли ни к чему новому» при обсуждении режима торговли хлопком и хлопковых субсидий. Посол Новой Зеландии при ВТО и председатель переговорной группы по сельскому хозяйству Крофорд Фалконер отметил, что в ходе переговоров проявилась неспособность старших официальных лиц пойти на дальнейшее сближение своих позиций. В этой связи необходимо решение министров относительно более глубоких сокращений хлопковых субсидий, искажающих условия конкуренции в международной торговле.

Делегация США продолжает говорить о своей готовности сделать новое существенное предложение, но только после того, как контуры модальностей переговоров по сельскому хозяйству станут более очевидными. Согласно заявлениям ЕС, который использует хлопковые субсидии в меньшей степени, чем США, конституционные ограничения, связанные с протоколами присоединения Испании и Греции, препятствуют сокращению хлопковых субсидий «голубой корзины» ниже 272 млн евро.

Паскаль Лами провел встречу с представителями ряда латиноамериканских стран и стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ) с целью поиска компромисса между их противоречивыми требованиями. Латиноамериканские страны настаивают на быстром и существенном сокращении тарифов на тропические товары, а страны АКТ выдвигают противоположное требование по ряду товаров (бананы, сахар), желая смягчить последствия эрозии торговых преференций. В течение трех часов участники переговоров безуспешно пытались найти

решение по рому (один из товаров, по которому интересы стран совпадают).

Дискуссии по эрозии преференций на переговорах по НАМА, по словам одного делегата, представляли собой «хождение по кругу». Несмотря на готовность к обсуждению режима торговли конкретными товарами, члены ВТО не могли прийти к общему пониманию того, каким образом должны быть отражены обеспокоенности наименее развитых стран Азии (Бангладеш, Камбоджа, Непал), которые не получают торговые льготы в рамках системы преференций США. Обсуждаемое на переговорах положение, разрешающее Вашингтону проводить мягкую политику сокращения тарифов на отдельные виды текстиля и одежды в течение длительного срока (более десяти лет), ставит указанные страны в трудное положение. Их сложности удвоятся, если они не смогут добиться включения положения, требующего от США более быстрого сокращения тарифов на те товары, которые также импортируются из Пакистана и Шри-Ланки (страны, которые не являются наименее развитыми).

Замкнутый круг напоминают консультации по вопросам расширения охраны географических указаний в отношении наименований продовольственных товаров с географическими указаниями и внесения изменений в правила ВТО о патентовании изобретений, в которых использовались биологические ресурсы и традиционные знания. Норвежский Министр иностранных дел Йонас Гар Стере заявил на заседании Комитета по торговым переговорам, что позиции двух противостоящих лагерей остаются диаметрально противоположными по ряду основных вопросов. Стере продолжит консультации в воскресенье.

Переговорный процесс продолжается

План работы на воскресенье в значительной степени повис в воздухе. Источники отмечают, что Лами может созвать заседание министров Группы-7. Если эта встреча состоится, то можно ожидать проведения консультаций в формате «зеленой комнаты» с участием около 30 стран. В ходе этих консультаций Лами расскажет о результатах дискуссий Группы-7, а утром следующего дня пройдет заседание Комитета по торговым переговорам. Если переговоры будут прогрессировать, то обновленные проекты модальностей переговоров по сельскому хозяйству и по НАМА можно ожидать в начале следующей недели, а завершение работы конференции – во вторник или в среду.

Источники: сообщения МЦТУР

www.ictsd.org

BRIDGES Daily Updates доступны на различных языках на веб-сайте МЦТУР www.ictsd.org. Еженедельные и Ежемесячные публикации МЦТУР также размещены на указанном веб-сайте.



International Centre for Trade
and Sustainable Development

ICTSD BRIDGES DAILY UPDATE – ежедневный обзор новостей по вопросам торговли и устойчивого развития с министерской конференции, которая проходит в период с 21 по 26 июля 2008 г. в штаб-квартире ВТО, Женева, Швейцария. Версия на английском языке подготовлена Тринишем Бисвас, Пейдж Мак-Клэнхэн и Рикардо Мелендес-Ортисом. Версия на русском языке подготовлена Натальей Шпильковской, Ольгой Познизовой, Анной Чаплыгиной. Выражается признательность Кейтлин Заينو за техническую поддержку. За дополнительной информацией обращайтесь в МЦТУР: 7 ch. de Balalexert, 1219 Geneva, Switzerland; tel: (41-22) 917-8492; fax: 917-8093; по электронной почте: ictsd@ictsd.ch; веб-сайт: <http://www.ictsd.org>.